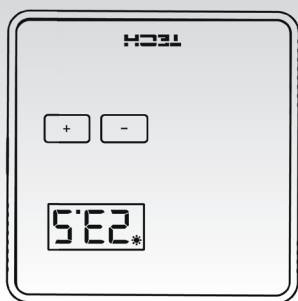


RU



9:00 - 12:00  
суббота  
7:00 - 16:00  
Понедельник - пятница

Tel. +48 33 8759380, +48 33 3300018  
+48 33 8751920, +48 33 8704700

ul. Skotnica 120  
32-652 Bulowice  
SERWIS

Инструкция обслуживания R-9B

TECH  
CONTROLLERS



Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.  
Biała Droga 31  
34-122 Wieprz

TECH STEROWNIKI

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания TECH гарантирует Покупателю надлежащее функционирование устройства в течение 24 месяцев с даты продажи. Гарант обязуется бесплатно отремонтировать оборудование, если дефекты произошли по вине производителя. Устройство должно быть доставлено к производителю устройства. Правила поведения в случае рекламации определены в Законе о специальных условиях потребительских продаж и изменении Гражданского кодекса (Закон. вестник от 5 сентября 2002 г.).

Гарантийный ремонт не распространяется на операции по установке и настройке параметров контроллера, описанные в Руководстве по эксплуатации и на детали, подверженные износу при нормальной эксплуатации, такие как предохранители. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, или по вине пользователя, механические повреждения или повреждения в результате пожара, наводнения, удара молнии, скачков напряжения или короткого замыкания. Вмешательство неавторизованного сервисного обслуживания, самовольные ремонты, модификации и конструкционные изменения приводят к потере гарантии. Контроллеры компании tech имеют предохранительные пломбы. Нарушение пломб влечет потерю гарантии.

Расходы по необоснованным вызовам сервиса несет в полном объеме покупатель. Под необоснованным вызовом сервиса понимается вызов в целях устранения повреждения, наступившего не по вине Гаранта, а также если этот вызов сочтен необоснованным после того, как сервисная служба провела диагностику устройства (напр., повреждение оборудования по вине клиента или не подлежащее гарантии), или если авария оборудования наступила по причине, независимой от устройства. В целях осуществления прав по этой гарантии, пользователь обязан за свой счет и риск поставить Гаранту устройства с соответствующим образом заполненным гарантийным талоном (с указанной, в частности, датой продажи, подписью продавца и описанием дефектов) и подтверждением продажи (чек, счет-фактура НДС и т.д.). Гарантийный талон является единственным основанием для бесплатного ремонта. Срок реализации ремонта по гарантии составляет 14 дней.

В случае утери или потер Гарантийного талона, производитель дубликат не выдает.

.....  
печать продавца

.....  
дата продажи

## Безопасность

Перед использованием устройства, ознакомьтесь с приведенными ниже правилами. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или к повреждению устройства. Сохраните это руководство! Чтобы избежать ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все пользователи устройства ознакомлены с его работой и функциями безопасности. Храните это руководство и убедитесь, что оно останется вместе с устройством в случае его перенесения или продажи, так чтобы все, кто использует устройство в любой момент использования могли иметь доступ к соответствующей информации об использовании устройства и его безопасности. Для безопасности жизни и имущества необходимо соблюдать все меры предосторожности, приведенные в этом руководстве, потому что производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Регулятор не предназначен для использования детьми.
- Контроллер не может быть использован в несоответствии со своим назначением.

## Описание

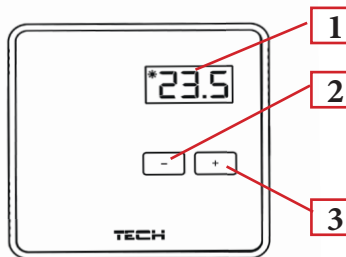
Комнатные регуляторы R-9b устанавливаются в отдельных обогревательных зонах. Они отправляют информацию о текущей температуре в панель L-9, которая на этой основе управляет термостатическими клапанами (открывая их, когда помещение не обогрето и закрывая их после достижения заданной температуры в помещении).

Текущая температура постоянно отображается на дисплее. Можно тоже изменить заданную температуру в зоне на постоянку или с временным ограничением.

Преимущества контроллера:

- встроенный датчик температуры
- корпус, предназначенный для настенного монтажа
- возможность подключить датчик пола

## Обслуживание контроллера



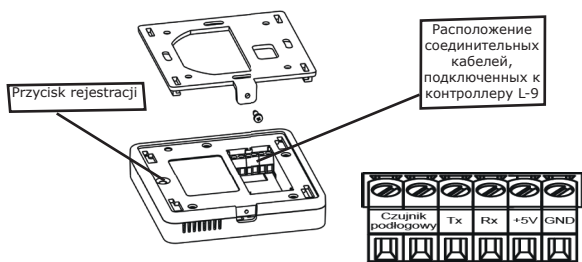
1. Дисплей – текущая температура в зоне.
2. Кнопка МИНУС
3. Кнопка ПЛЮС



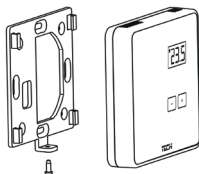
### ПРИМЕЧАНИЕ

Если нажмем одновременно кнопку + и -, то на дисплее отобразится текущая температура пола (в случае подключения датчика пола).

В первую очередь нужно соединить провода датчика.



К стене нужно закрепить крепление регулятора R-9b а потом установить корпус.



Необходимо помнить о нижеуказанных правилах:

- Зарегистрированный регулятор нельзя вырегистравать, его можно только R-9b выключить при помощи панели L-9 обозначая опцию Выключено в подменю данной зоны.

- Попытка регистрации регулятора в зоне, в которой ранее был зарегистрирован другой датчик приведет к удалению первого и регистрации в его место второго.

- Попытка регистрации датчика в зоне, который был раньше зарегистрирован в другой зоне, приведет к удалению его из первой зоны и регистрации в новой зоне.

Для любого комнатного регулятора приписанного к определенной зоне можно установить отдельную заданную температуру и недельную программу. Изменения этих настроек можно совершить в меню панели L-9 (Главное меню/Датчики) и на сайте [epodul.eu](http://epodul.eu) (при помощи модуля ST-507 или WiFi RS). При помощи кнопок ПЛЮС и МИНУС можно изменить заданную температуру непосредственно с позиции комнатного датчика.

## Регистрация комнатного регулятора в выбранной зоне

Необходима регистрация любого комнатного регулятора в определенной зоне. Для этого в меню панели L-9 используется параметр Регистрация в подменю определенной зоны (Зона/ Тип датчика/Проводной) — после нажатия иконки Регистрация необходимо нажать кнопку расположенную в задней части комнатного регулятора и придержать её в течение 4 секунд.

После правильной регистрации на дисплее панели L-9 отобразится соответствующее сообщение, а на дисплее комнатного датчика отобразится надпись: Scs. Надпись Err на дисплее комнатного датчика обозначает ошибку в процессе регистрации.



### ПРИМЕЧАНИЕ

К одной зоне должен быть приписан максимально один комнатный регулятор.

## Изменение заданной температуры

Заданную температуру в зоне можно изменить непосредственно из комнатного датчика R-9b при помощи кнопок ПЛЮС и МИНУС.

В режиме ожидания на экране контроллера отображается текущая температура в зоне. При нажатии на кнопки ПЛЮС или МИНУС, пользователь имеет возможность изменения заданной температуры - цифры мигают. Теперь с помощью кнопок „ПЛЮС“ или „МИНУС“ мы можем изменить значение уставки. После установки необходимой заданной температуры, подождать 5 секунда, после этого откроется экран настройки времени действия этой температуры.

Настройки времени меняются с помощью кнопок. Пользователь может выбрать 3 варианта временных настроек:

- на постоянной основе - нажать на кнопку ПЛЮС, пока не появится надпись Con (устанавливается нами заданная температура будет действовать на неограниченный период времени, независимо от настроек графики)

- на определенное количество часов - нажать на кнопку ПЛЮС или МИНУС, пока не появится нужное число часов применения установленной нами температуры, заданной, например: 3h (устанавливается нами заданная температура будет действовать в течение 3 часов, а затем будет действовать еженедельный график, установленный на контроллере L-9)

- если мы хотим, чтобы действовала заданная температура в результате настройки еженедельного расписания на контроллере, L-9, нажмите кнопку „МИНУС“ до появления надписи „OFF“.

## Декларация о соответствии ЕС

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o. Sp. k. с главным офисом в Вепж 34-122, улица Белая Дорога 31, с полной ответственностью заявляет, что производимый нами **R-9b** отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014г. о согласовании законов государств-членов относящихся к приобщению на рынке электрического оборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 357) и Директивы Европейского парламента и Совета 2014/30/ЕС 26 февраля 2014. о согласовании законов государств-членов в отношении электромагнитной совместимости (Официальный журнал ЕС L 96, от 29.03.2014, стр. 79), Директивы 2009/125/ЕС о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и Распоряжением Министра экономики от 8 мая 2013. « по основным требованиям ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании» внедряющего постановления Директивы ROHS 2011/65/ЕС.

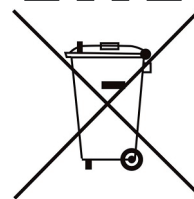
Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы:

PN-EN 60730-2-9:2017, PN-EN 60730-1:2016-10.

PAWEŁ JURA JANUSZ MASTER  
WŁAŚCICIEL TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP. Z O.O.

Wieprz, 09.10.2018

# EAC



Заботливость об естественную среду является для нас приоритетным вопросом. Сознание, что мы изготавливаем электронное оборудование обязывает нас до безопасной для природы утилизации изношенных электронных элементов, узлов и комплектного оборудования. В связи с тем наша фирма получила реестровый номер, признанный Главным инспектором Защиты естественной среды. Символ перечеркнутой корзины для мусора на нашем продукте обозначает, что данного продукта нельзя выбрасывать в обыкновенные ёмкости для отходов. Сортируя и соответственно распределяя отходы предназначенные для утилизации помогаем хранить естественную среду. Обязанностью Пользователя является передача изношенной электронной и электрической техники, в специально для этого назначенный пункт, с целью ее утилизации.